



الشركة الإسلامية العربية للتأمين (ش.م.ع.)
ISLAMIC ARAB INSURANCE CO.(P.S.C.)

الميزات الأساسية للمنتج PRODUCT KEY FACTS

حياة الأشمل HYAT SUPERIOR

HYAT SUPERIOR

SALAMA's Hyat Superior plan is designed to help you in mitigating the uncertain events in your life and provide a secure future for your family and for you in your old age. This plan provides you a lifetime of security and additional protection benefits till age 100 with the multiple optional benefit to choose from and tailor make your Plan as per your needs.

Age Eligibility

Between 18 and 74 years.

Currency

- USD
- UAE Dirham

Plan Ownership

Plan can be owned by Individual or Corporate Entity. The Covered Member can be a third party (Life of Another).

Contribution Payment Modes

Regular contribution (monthly, quarterly, half yearly, yearly).

Contribution Term

The Plan Holder may choose to pay Contributions till end of Plan Term or for any number of years subject to a minimum of 5 years.

Minimum Contribution

Regular contribution (monthly, quarterly, half yearly, yearly).

Mode of Payment	Minimum Contribution (AED)	Minimum Contribution (USD)
Monthly	200	50
Quarterly	600	150
Half Yearly	1,200	300
Yearly	2,000	500

*The minimum increase in Contribution is also same as above.

حياة الأشمل

صممت سلامة خطة حياة الأشمل لمساعدتك على مواجهة الأحداث غير المؤكدة في حياتك وتوفير مستقبل آمن لعائلتك ولك في حياتك. توفر لك هذه الخطة مزايا الأمان والحماية الإضافية حتى العمر 100 مع مميزات اختيارية متعددة للاختيار من بينها وتخصيصها وفقاً لاحتياجاتك.

أهلية العمر

بين عمر 18 و 74 سنة.

العملة

- الدولار الأمريكي
- الدرهم الإماراتي

ملكية الخطة

فرد أو كيان مؤسسي. ويجوز أن يكون العضو المغطى طرف ثالث (حياة الغير).

طريقة دفع المساهمات

مساهمات منتظمة (شهري ، ربع سنوي، نصف سنوي أو سنوي).

مدة المساهمة

يجوز لحامل الخطة أن يختار دفع المساهمات حتى نهاية مدة الخطة أو على مدى أي عدد من السنوات بحد أدنى من 5 سنوات.

الحد الأدنى للمساهمة

مساهمات منتظمة (شهري ، ربع سنوي، نصف سنوي أو سنوي).

طريقة الدفع	الحد الأدنى للمساهمة (درهم إماراتي)	الحد الأدنى للمساهمة (دولار أمريكي)
شهري	200	50
ربع سنوي	600	150
نصف سنوي	1,200	300
سنوي	2,000	500

* يكون الحد الأدنى لزيادة المساهمة كما هو مبين أعلاه.

PLAN BENEFIT

منافع الخطة

Family Takaful Benefit

منفعة التكافل العائلي

If the covered member passes away during the term of the plan, beneficiary(ies) will receive the Sum Covered or the Fund Value whichever is higher and the plan will terminate.

في حال توفي العضو المغطى قبل تاريخ انتهاء الخطة، سيحصل المستفيد (المستفيدون) على مبلغ التغطية أو قيمة الصندوق، أيهما أعلى، وتنتهي الخطة.

Terminal Illness Benefit

منفعة المرض المميت

This built-in Benefit pays a lump sum if the covered member is diagnosed as being terminally ill with a life expectancy of less than 12 months within the Plan Term. If the Benefit is paid the Plan ends.

تدفع هذه المنفعة المدمجة مبلغ مقطوع في حال تم تشخيص العضو المغطى بمرض مميت سوف يؤدي إلى موته في غضون اثني عشر شهراً خلال فترة الخطة. تنتهي الخطة إذا تم دفع المنفعة.

Optional Protection Benefits

منافع الحماية الإختيارية

Increase your protection benefits further by choosing the below Optional Protection Benefits:

بإمكانك زيادة منافع الحماية الخاصة بك من خلال اختيار منافع الحماية الإختيارية التالية:

- Critical Illness Benefit
- Waiver of Contribution
- Family Income Benefit
- Accidental Total or Partial Permanent Disability
- Hospital Cash Benefit
- Accidental Death
- Permanent and Total Disability Benefit

- منفعة المرض العضال
- الإعفاء من المساهمة
- منفعة الدخل العائلي
- منفعة العجز الدائم الكلي أو الجزئي العرضي
- منفعة الإستشفاء النقدي
- منفعة الوفاة العرضية
- منفعة العجز الكلي الدائم

Plan Charges

رسوم الخطة

CHARGES	
Fees and Charges	Admin Charges AED 40 / Month + Takaful Donation + Wakala Fee upto 15% of the Takaful Donation + FMC 0.08334% of the Fund Value deducated on a monthly basis. Establishment charge 0.9167% of the first years Annualized Contribution is deducted each month for the first five years.
Contribution Allocation	100% of Regular Contributions will be allocated in year 1, 85% will be allocated in years 2 to 5 and 100% of Regular Contributions will be allocated thereafter.

رسوم الخطة	
الرسوم والمصاريف	رسم الخطة: ٤٠ درهم إماراتي شهرياً + تبرع التكافل + رسم الوكالة تصل إلى ١٥ ٪ من تبرع التكافل + رسم إدارة الصندوق ٠.٠٨٣٣٤ ٪ من قيمة الصندوق على أساس شهري. رسم التأسيس: يتم خصم نسبة ٠.٩١٦٧ ٪ من المساهمة السنوية للسنة الأولى كل شهر خلال الخمس سنوات الأولى للخطة.
تخصيص المساهمة	نسبة التخصيص ١٠٠ ٪ بالسنة الأولى، ٨٥ ٪ بالسنة الثانية وحتى السنة الخامسة. ١٠٠ ٪ من السنة السادسة فما فوق.

Free Look Period

Within 30 days from the Plan Issue Date, you have the option to cancel your plan and receive a refund of any Contribution paid in accordance to the Plan terms and conditions.

Grace Period

A period of 90 days from the contribution due date will be allowed for payment of each contribution.

Investment

A wide range of funds available for selection by Plan Holders.

The Plan Holder may decide to go for one of three investment strategies below provided by SALAMA as suited to the plan holder:

- SALAMA Conservative Strategy
- SALAMA Balanced Strategy
- SALAMA Aggressive Strategy

Risk Factors and Warnings

The Plan carries the following risks:

- The fund values, the encashment values and the growth rate shown are for illustrative purpose only. These are not a guarantee of future performance.
- The value of your Plan and the period that benefits can be sustained is not guaranteed. It depends on the investment performance and the currency exchange rates of the Investment Funds. Unit values may fall as well as rise and you may not get back the sum you have invested.
- Your Plan may invest in a range of Investment Funds which carry different levels of risk. Selecting the Investment Fund or the level of risk associated is purely your decision. No written or verbal communication from anyone representing SALAMA constitutes financial advice.
- Benefit is not payable if the information provided by you in the Application Form or any other written statement or Declaration is not correct or complete.
- Benefit is not payable if the event covered is contributed to or caused by one of the exclusions specified in the Plan.
- Claim is not payable if we do not receive the proof that we need about the events resulting in the claim. We may not pay a claim if we do not have proof of title of Benefits.

الإلغاء المجاني

في غضون ٣٠ يوماً من تاريخ إصدار خطة، لديك خيار لإلغاء خطتك وإسترداد أية مساهمة مدفوعة وفقاً لأحكام وشروط الخطة.

فترة السماح

سيتم السماح بفترة ٩٠ يوم اعتباراً من تاريخ استحقاق المساهمة لغرض تسديد كل مساهمة.

الإستثمار

هناك مجموعة كبيرة من الصناديق المتاحة والتي يختارها حامل الخطة.

كما أنه حامل الخطة، وبحسب ما يناسبه، يمكنه إختيار إحدى الإستراتيجيات الثلاث الخاصة بالإستثمار، والمقدمة من قبل سلامة:

- إستراتيجية سلامة المتحفظة
- إستراتيجية سلامة المتوازنة
- إستراتيجية سلامة الهجومية

عوامل المخاطرة و التحذيرات

تحمل هذه الخطة المخاطر التالية:

- قيم الصندوق، وقيم الصرف، ومعدلات النمو المذكورة هي لأغراض التوضيح فقط ولا تمثل ضماناً لأي أداء في المستقبل.
- لا يوجد ضمان لقيمة الخطة والفترة التي يمكن الحفاظ فيها على المنافع، حيث أن ذلك يعتمد على أداء الإستثمار وأسعار تحويل العملة لصندوق الإستثمار. فقد تنخفض قيم الوحدات وترتفع أيضاً، وقد لا تسترد المبلغ الذي قمت بإستثماره.
- قد تستثمر خطتك في مجموعة من صناديق الإستثمار التي تحمل مستويات مختلفة من المخاطر. فاختيار صندوق الإستثمار أو مستوى المخاطر المرتبطة به يرجع إليك وحدك. ولا يشكل أي إتصال شفهي أو كتابي من أي شخص يمثل سامة أية نصيحة مالية.
- لا تستحق المنفعة إذا كانت المعلومات التي قدمتها في نموذج الطلب أو أي بيان أو تصريح مكتوب غير صحيحة أو غير كاملة.
- لا يستحق دفع المنفعة إذا ساهم أي من الإستثناءات المحددة في الخطة في الحدث المغطى أو نتج عنه.
- لا يستحق دفع المطالبة ما لم نتلق الإثبات الذي نحتاج إليه عن الأحداث التي نشأت عنها للمطالبة. ويجوز أن نمتنع عن سداد المطالبة ما لم نتلق ما يثبت استحقاق المنافع.

CLAIMS

Claims Processing

To make claim you may reach us at
Claims@salamalife.ae (or)
SALAMA, P.O. Box 10214, Dubai, UAE

On occurrence of a covered event, the claimant should inform SALAMA. Post which SALAMA would start the process by issuing a form to be filled and submitted along with required certificate and evidences.

Shariah Concept

This Shari'ah compliant plan is designed using a Wakalah Model as a basis for operating the Tabarru' Fund and the Personal Investment Account. SALAMA acts as an agent (Wakeel) for the Plan Holders. The role of SALAMA is to manage the Tabarru' Fund in return for a fee.

Plan holder's donation (Tabarru'), which is taken monthly from the Personal Investment Account by Unit deduction, is credited to the Tabarru' Fund. The function of the Tabarru' Fund is to provide protection benefits to Plan Holders or their beneficiaries when a covered event arises. The money in the Tabarru' Fund is used to pay claims to the Plan Holders or their beneficiaries. SALAMA does not share directly in the risk borne by the Fund or any Surplus within the Tabarru' Fund.

Cancellation and Refund

Full Encashment: Allowed at any time subject to Encashment charges equal to 10% of First Year Regular Contribution during the first 5 years and a processing fee of AED 100.

Partial Withdrawal: Available from 3rd year subject to a min withdrawal of AED 3,500 or 5% of the fund value, whichever is higher with a processing fee of AED 100.

المطالبات

إجراءات المطالبات

لتقديم المطالبة بإمكانك التواصل معنا عن طريق البريد الإلكتروني
Claims@salamalife.ae أو
سلامة، ص.ب. ١٠٢١٤، دبي، الإمارات العربية المتحدة

عند وقوع أي حدث مغطى ضمن هذه الخطة، على المُطالب أن يبلغ شركة سلامة. بعد ذلك تُصدر الشركة استمارة المطالبة. يتعين على مقدم المطالبة ملء استمارة المطالبة الصادرة عن الشركة وإبراز الشهادة والإثباتات.

مفهوم الشريعة

تم تصميم هذه الخطة المتوافقة مع الشريعة الإسلامية باستخدام نموذج الوكالة كأساس لتشغيل صندوق التبرع وحساب الاستثمار الشخصي. وتقوم شركة سلامة بدور الوكيل لحاملي الخطط. ويتلخص دور سلامة في إدارة صندوق التبرع نظير رسم الوكالة.

يتم قيد تبرعك الذي يؤخذ شهريا من حساب الاستثمار الشخصي عن طريق خصم الوحدات لحساب صندوق التبرع. وتتخلص وظيفة صندوق التبرع في توفير منافع الحماية إلى حاملي الخطط والمستفيدين التابعين لهم عند وقوع أي حادث. وتستخدم الأموال الموجودة في صندوق التبرع في سداد المطالبات إلى حاملي الخطط ومستفيديهم. ولا تشارك سلامة مباشرة في أي مخاطر يتحملها الصندوق أو أي فائض ضمن صندوق التبرع.

إلغاء واسترداد

الصرف الكلي: مسموح به في أي وقت ويخضع لرسوم الصرف النقدي. وتعادل هذه الرسوم ١٠٪ من المساهمات عن السنة الأولى خلال السنوات الخمس الأولى بالإضافة إلى رسم صرف مقداره ١٠٠ درهم إماراتي.

الصرف الجزئي: متوفر بعد استلام مساهمات الخطة لمدة ٣ سنوات مع مراعاة حد أدنى نقدي مقداره ٣,٥٠٠ درهم إماراتي أو ٥٪ من قيمة الصندوق، أيهما أعلى مع دفع رسم المعاملة بقيمة ١٠٠ درهم إماراتي.

Commission

The total maximum Commission payable to the distributor is 105% of First Year Annual Contribution out of which 50% is payable in year one and the remaining 55% is paid over the Contribution Payment Term.

SALAMA Registration Information

Insurance Authority License No. 017

Disclaimer and Customer Signature

This Product Key Facts only highlights the salient features of this product. The Plan Terms and Conditions, Application Form, Illustration, and Plan Schedule are the exhaustive list of the Terms and Conditions of the Plan and provides the complete detail of all the conditions and exclusions related to the Plan.

I confirm that I have read and understood the terms above and agree to them.

عمولة

الحد الأقصى للعمولة المستحقة للموزع هو 105% من مساهمة السنة الأولى السنوية منها 50% تدفع في السنة الأولى وباقي 55% تدفع على مدى فترة سداد الاشتراكات.

معلومات تسجيل سلامة

ترخيص هيئة التأمين رقم ١٧ .

توقيع و إخلاء مسؤولية العميل

تسلط الحقائق الرئيسية لهذا المنتج الضوء فقط على السمات البارزة فيه من شروط وأحكام الخطة كنموذج الطلب و نموذج التوضيح.

ويوفر جدول الخطة القائمة الشاملة للشروط والاحكام التفاصيل الكاملة لجميع الشروط والاستثناءات المتعلقة بها.

وأؤكد أنني قد قرأت وفهمت الشروط الموضحة اعلاءً وأنني موافق عليها

توقيع العضو المغطى Signature Covered Member	توقيع حامل الخطة Signature Plan Holder
Date التاريخ	Date التاريخ